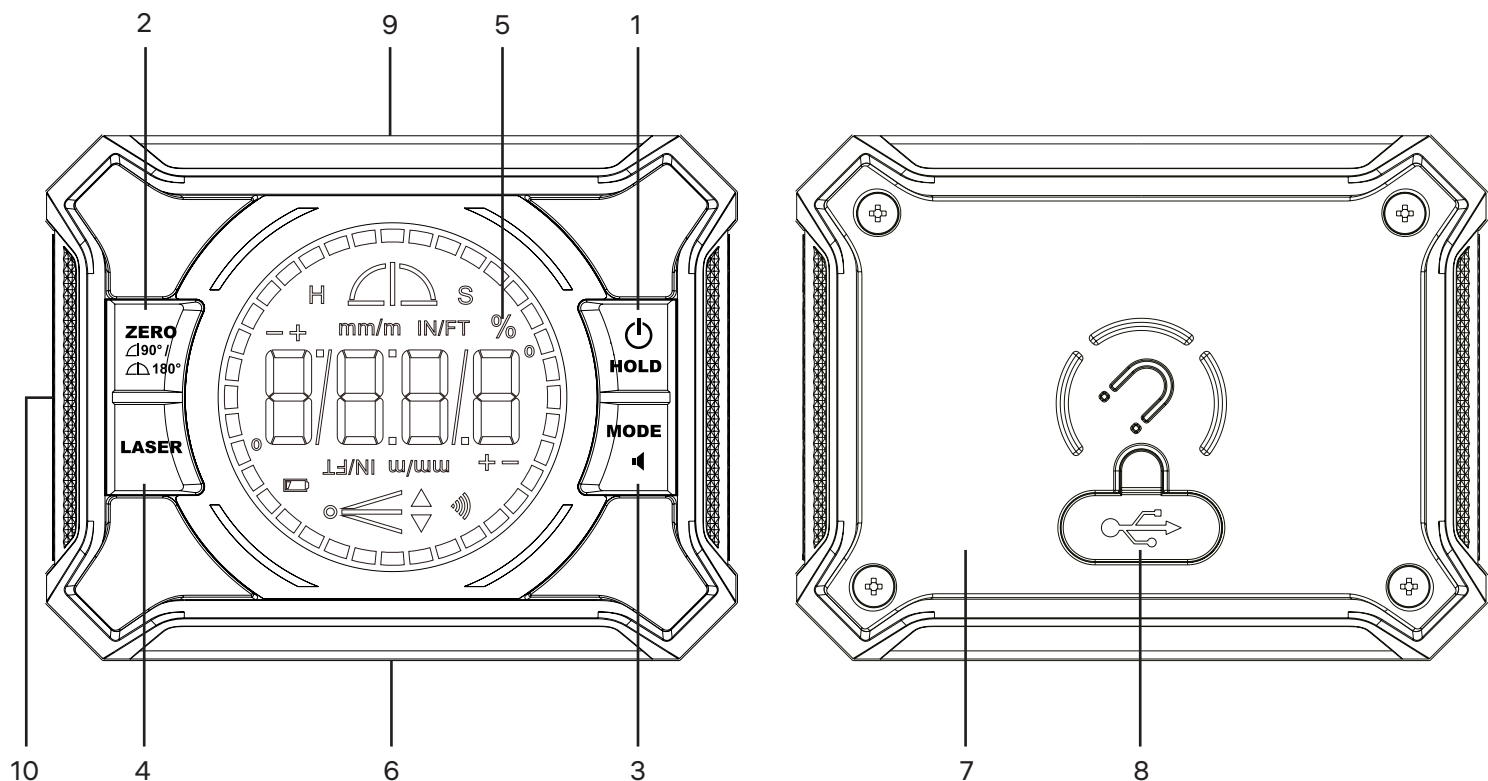


Ermenrich Verk LQ50 Digital Level, with laser

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 ⏻/HOLD (On/Off/Data hold) button	Бутон ⏻/HOLD (Вкл./Изкл./Задържане на данните)	Tlačítko ⏻/HOLD (Zapnutí/Vypnutí/Přidržení zobrazení naměřené hodnoty)	⏻/HOLD -Taste (Einschalten/Ausschalten/Daten behalten)	Botón ⏻/HOLD (Encendido/Apagado/Retención de datos)	⏻/HOLD (Főkapcsoló / Adattartás) gomb
2 ZERO (Zero/Reference switch) button	Бутон ZERO (Нулиране/Превключвател на референтната точка)	Tlačítko ZERO (Vynulovat/Referenční spínač)	ZERO -Taste (Null-/Referenzwechsel)	Botón ZERO (Cero/Cambio de referencia)	ZERO (Zéró/Referencia-kapcsoló) gomb
3 MODE (Mode/Buzzer) button	Бутон MODE (Режим/Звуков сигнализатор)	Tlačítko MODE (Režim/ Bzučák)	MODE -Taste (Modus/Summer)	Botón MODE (Modo/Zumbador)	MODE (Mód/Hangjelzés) gomb
4 LASER button	Бутон LASER (Лазер)	Tlačítko LASER (Laser)	LASER -Taste (Laser)	Botón LASER (Láser)	LASER (Lézer) gomb
5 Diaplay	Дисплей	Displej	Display	Pantalla	Kijelző
6 Magnetic base	Магнитна основа	Magnetická základna	Magnetische Basis	Base magnética	Mágneses alap
7 Magnetic back	Магнитен гръб	Magnetická zadní strana	Magnetische Rückseite	Respaldo magnético	Mágneses hátsó rész
8 Type-C charging port	Порт за зареждане Тип-С	Nabíjecí port typu C	Typ-C-Ladeanschluss	Puerto de carga tipo C	Type-C töltőport
9 Laser emitter (vertical laser beam)	Лазерен излъчвател (вертикален лазерен лъч)	Laserový zářič (vertikální laserový paprsek)	Laser-Sender (vertikaler Laserstrahl)	Emisor láser (rayo láser vertical)	Lézeradó (függőleges lézersugár)
10 Laser emitter (horizontal laser beam)	Лазерен излъчвател (хоризонтален лазерен лъч)	Laserový zářič (horizontální laserový paprsek)	Laser-Sender (horizontaler Laserstrahl)	Emisor láser (rayo láser horizontal)	Lézeradó (vízszintes lézersugár)

	IT	PL	PT	RU	TR
1	Pulsante  / HOLD (On/Off/ Congelamento dati)	Przycisk  / HOLD (Wł./Wył./ Zatrzymanie wyników pomiaru)	Botão  / HOLD (Ligar/Desligar/Reter dados)	Кнопка  / HOLD (Вкл./Выкл./ Фиксация показаний)	 / HOLD (Açık/Kapalı/ Veri tutma) düğmesi
2	Pulsante ZERO (Zero/ Cambio riferimento)	Przycisk ZERO (Zerowanie/Zmiana wartości odniesienia)	Botão ZERO (Zero/ Alterar referência)	Кнопка ZERO (Ноль/ Точка отсчета)	ZERO (Sıfır/Referans değiştirme) düğmesi
3	Pulsante MODE (Modo/Buzzer)	Przycisk MODE (Tryb/ Sygnał dźwiękowy)	Botão MODE (Modo/ Sinal sonoro)	Кнопка MODE (Режим/ Звуковой сигнал)	MODE (Mod/İkaz) düğmesi
4	Pulsante LASER (Láser)	Przycisk LASER (Láser)	Botão LASER (Láser)	Кнопка LASER (Лазер)	LASER (Lazer) düğmesi
5	Schermo	Wyświetlacz	Visor	Дисплей	Ekran
6	Base magnetica	Podstawa magnetyczna	Base magnética	Магнитное основание	Mıknatıslı taban
7	Retro magnetico	Magnetyczny tył	Parte traseira magnética	Магнитная задняя панель	Manyetik arka kısım
8	Porta di ricarica tipo C	Gniazdo ładowania typu C	Porta de carregamento tipo C	Порт Type-C для зарядки	Tip-C şarj bağlantı noktası
9	Emettitore laser (raggio laser verticale)	Emiter laserowy (pionową wiązką lasera)	Emissor laser (feixe laser vertical)	Лазерный передатчик (вертикальный лазерный луч)	Lazer vericisi (dikey lazer ışını)
10	Emettitore laser (raggio laser orizzontale)	Emiter laserowy (poziomą wiązką lasera)	Emissor laser (feixe laser horizontal)	Лазерный передатчик (горизонтальный лазерный луч)	Lazer vericisi (yatay lazer ışını)

EN Ermenrich Verk LQ50 Digital Level, with laser

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. Keep away from children. Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: digital level, user manual, and warranty.

DührerSN technology

DührerSN This tool employs the DührerSN laser emitter enhancement technology, which ensures high visibility of the laser beam under various lighting conditions.

Charging the device

Connect the power cable to the device and the DC adapter for charging (not included) via a USB Type-C plug and connect it to the AC power supply.

! The device does not operate during the charging.

Getting started

- Press (1) to turn the device on. Press and hold (1) for 3 seconds to turn the device off. The device will shut down in 3 minutes of no activity with the laser off and in 30 minutes of no activity with the laser on.
- To measure, place the device on a flat surface (Fig. 1).



Figure 1

Display information

Display icons	Description
	Measurement range from 0 to 90°
	Measurement range from 0 to 180°
H	Data hold
S	Relative measurement mode
	Acoustic alert
	The angle between the measured plane and the reference plane* is 0°.
	The angle between the measured plane and the reference plane* is not equal to 0°.
	Direction of adjustment of the measured plane to the reference plane*
	Low battery indicator

* The reference plane is a horizontal, vertical, or user-defined plane.

Units of measurement

When the device is on, it will display the current value in degrees. Press (3) to switch between °, %, mm/m, and in/ft. The slope is shown in inches per foot in 1/8" per foot increments.

Measurement range

Press and hold (2) to switch between the measurement ranges.

Laser control

Press (4) to turn the horizontal and vertical laser beams on/off.

Data hold

Press (1) to freeze the readings. The H icon will appear on the screen. Press (1) again to return to the measurement mode.

Acoustic alert

Press and hold (3) to switch the acoustic alert on/off. The  icon will appear on the screen. The audible buzzer alerts when the device is within $\pm 1^\circ$ of the reference plane. The frequency of the sound differs when the device is near or far from the reference plane. The audible buzzer alerts continuously when the device is in the reference plane.

Usage

Level measurement

The electronic bubble level shows the slope in relation from a reference plane. The 36 LEDs around the display (5) imitate a physical bubble level (Fig. 2). Once the device is stable, 19 LEDs light up at the bottom of the display to determine the current slope.

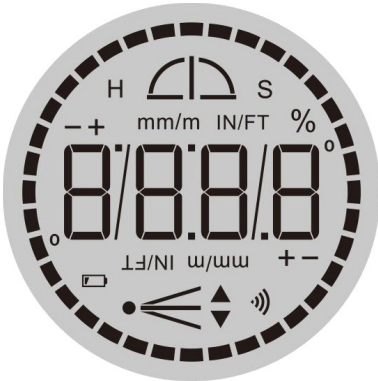


Figure 2

Angle measurement

There are two modes available: the absolute measurement mode and the relative measurement mode (the reference plane is defined by user).

- **Absolute measurement mode.** Place the device on the measured plane. The display indicates the angle between the measured plane and the reference plane. Absolute measurement mode is a default mode.
- **Relative measurement mode.** Place the device on the plane you want to set as a reference plane and press (2) to turn the relative measurement mode on. Do not move the device for 3 seconds to set the reference plane. The S icon will flash on the display, and the device will enter the relative measurement mode. Place the device on the measured plane. The display indicates the angle between the measured plane and the reference plane. Press (2) to exit the relative measurement mode.

Calibration

- Press and hold (1) button to turn the device off. Place the device on a flat surface. Press and hold (4) and then press (1) until CAL1 appears on the display.
- Release both buttons. Without moving the device, press (4). CAL1 starts flashing and then changes to CAL2.
- Rotate the device 180° and then press (4). CAL2 will start flashing. When CAL2 disappears, the calibration is complete (Fig. 3).

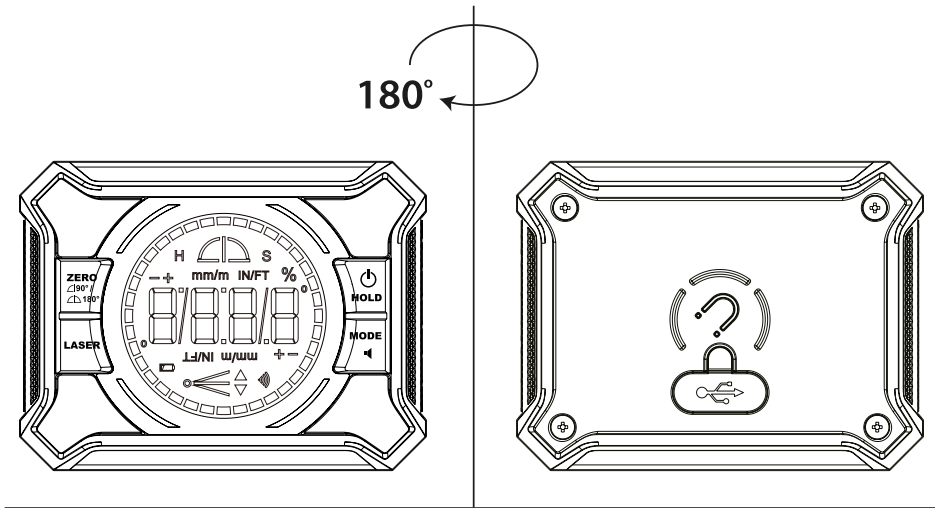


Figure 3

- ! The calibration should be performed on a flat and smooth surface with a slope not exceeding 5° . If it exceeds 5° , the display will show the ERRO (Error) icon, indicating that the calibration cannot be performed.
- ! When the calibration is complete, the original factory data will be replaced by the user data.

Specifications

Resolution	0.05° at 0–99°; 0.1° at 100–180°
Measurement range	4×90°; 2×180°
Units of measurement	°, %, mm/m, in/ft
Accuracy	±0.1° at 0° and 90°, the rest: ±0.2°
Expanded angle	2 lines: horizontal (180°), vertical (180°)
Laser color	red
Laser class	class II, 635±5nm, < 1mW
Device auto-off	30 min (laser on); 3 min (laser off)
Operating temperature range	0... +40°C (32... 104°F)
Power supply	3.7V, 650mA·h rechargeable lithium-ion battery
Battery duration	4 h

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

This is a class II laser product. Please DO NOT look directly into the beam with unprotected eyes or through an optical device at any time and never direct it toward other people. Do not remove any safety labels. Do not aim the device directly at the Sun. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment or close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.
For further details, please visit: ermenrich.com
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Цифров нивелир Ermenrich Verk LQ50, с лазер

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. Да се съхранява далеч от деца. Използвайте уреда само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: цифров нивелир, ръководство за потребителя и гаранция.

Технология DührerSN

DührerSN Този инструмент използва технологията DührerSN за подобряване на лазерния излъчвател, която осигурява висока видимост на лазерния лъч при различни условия на осветление.

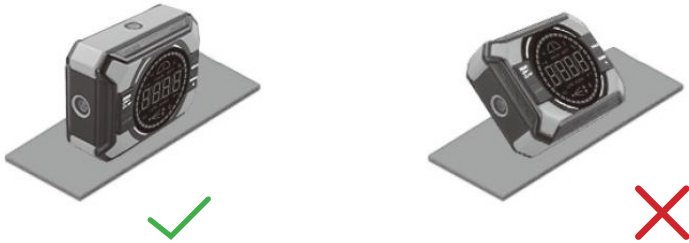
Зареждане на уреда

Свържете захранващия кабел към уреда и постоянно токовия адаптер за зареждане (не е включен) чрез USB щепсел тип C и го свържете към променливотоковото захранване.

! Уредът не се експлоатира при зареждането.

Да започнем

- Натиснете (1), за да включите уреда. Натиснете и задръжте (1) за 3 секунди, за да изключите уреда. Уредът ще се изключи след 3 минути при неактивност с изключен лазер и след 30 минути при неактивност с включен лазер.
- За измерване поставете уреда върху плоска повърхност (Фиг. 1).



Фигура 1

Информация на дисплея

Иконки на дисплея	Описание
	Измервателен диапазон от 0 до 90°
	Измервателен диапазон от 0 до 180°
	Задържане на данните
	Режим на относително измерване
	Звуково предупреждение
	Ъгълът между измерваната равнина и референтната равнина* е 0°.
	Ъгълът между измерваната равнина и референтната равнина* не е равен на 0°.
	Посока на регулиране на измерваната равнина спрямо референтната равнина*
	Индикатор за нисък заряд на батерията

* Референтната равнина е хоризонтална, вертикална или дефинирана от потребителя равнина.

Мерни единици

Когато уредът е включен, той показва текущата стойност в градуси. Натиснете (3) за превключване между °, %, mm/m и in/ft. Наклонът е показан в инчове на фут в стъпки от 1/8" на фут.

Измервателен диапазон

Натиснете и задръжте (2) за превключване между измервателните диапазони.

Контрол на лазера

Натиснете (4) за включване/изключване на хоризонталните и вертикалните лазерни лъчи.

Задържане на данните

Натиснете (1) за задържане на показанията. На екрана ще се появи иконата H. Натиснете отново (1) за връщане към режима на измерване.

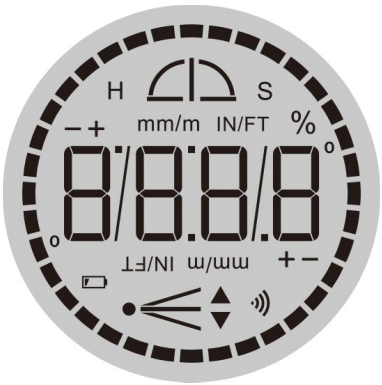
Звуково предупреждение

Натиснете и задръжте (3) за включване/изключване на звуковото предупреждение. На екрана ще се появи иконата . Звуковият зумер предупреждава, когато уредът е границите на $\pm 1^\circ$ на референтната равнина. Честотата на звука е различна при по-близко и по-далечно отстояние на уреда от референтната равнина. Звуковият зумер предупреждава непрекъснато, когато уредът е в референтната равнина.

Употреба

Измерване на ниво

Електронният нивелир с мехурче показва наклона спрямо референтната равнина. 36-те светодиода около тдисплей (5) имитират нивелир с материално мехурче (Фиг. 2). След като уредът е стабилен, 19 светодиодни лампи светват в долната част на дисплея, за да се определи текущия наклон.



Фигура 2

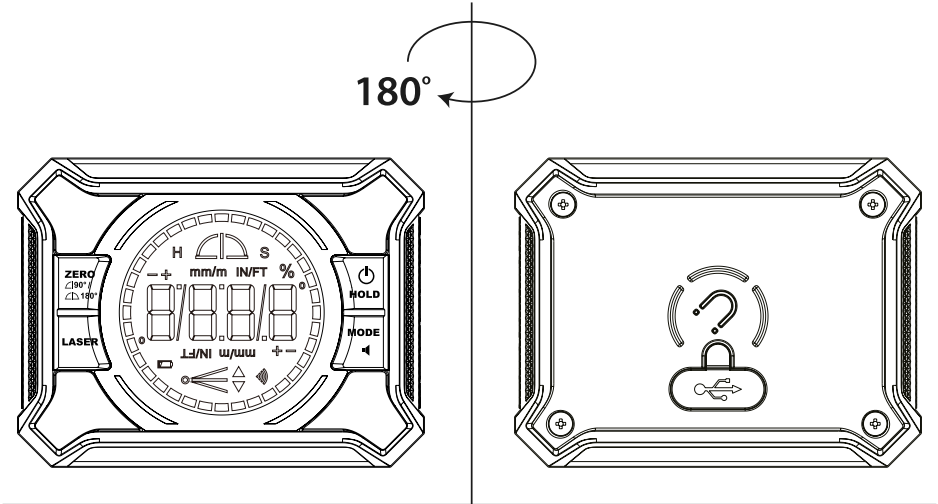
Измерване на ъгли

Налични са два режима: режим на абсолютното измерване и режима на относителното измерване (референтната равнина се дефинира от потребителя).

- **Режим на абсолютно измерване.** Поставете уреда върху измерваната равнина. Дисплей показва ъгъла между измерваната равнина и референтната равнина. Режимът на абсолютно измерване е режим по подразбиране.
- **Режим на относително измерване.** Поставете уреда на равнината, която искате да зададете като референтна равнина и натиснете (2) за включване на режима на относително измерване. Оставете неподвижен уреда за 3 секунди за задаване на референтна равнина. Иконата **S** ще светне на дисплея и уредът ще влезе в режим на относително измерване. Поставете уреда върху измерваната равнина. Дисплей показва ъгъла между измерваната равнина и референтната равнина. Натиснете (2) за излизане от режим на относително измерване.

Калибриране

- Натиснете и задръжте бутон (1) за изключване на уреда. Поставете уреда върху плоска повърхност. Натиснете и задръжте (4), след което натиснете (1), докато **CAL1** се появи на дисплея.
- Освободете двата бутона. Натиснете (4), без да местите уреда. **CAL1** започва да мига, след което се променя на **CAL2**.
- Завъртете уреда на 180° , след което натиснете (4). **CAL2** започва да мига. Когато **CAL2** изчезне, калибрирането е завършено (Фиг. 3).



Фигура 3

Калибрирането трябва да се извършва върху равна и гладка повърхност с наклон, който не превишава 5° . Ако той превишава 5° , на дисплея ще се покаже иконата "ERRO" (грешка), която показва, че калибрирането не може да се извърши.

Когато калибрирането завърши, оригиналните фабрични данни ще бъдат заменени от данните на потребителя.

Спецификации

Разделителна способност	0,05° при 0–99°; 0,1° при 100–180°
Измервателен диапазон	4×90°; 2×180°
Мерни единици	°, %, mm/m, in/ft
Точност	±0,1° при 0° и 90°, при друг наклон: ±0,2°
Разширен ъгъл	2 линии: хоризонтална (180°), вертикална (180°)
Цвят на лазера	червен
Клас на лазера	клас II, 635±5 nm, < 1 mW
Автоматично изключване на уреда	30 мин (с включен лазер); 3 мин (с изключен лазер)
Диапазон на работната температура	0... +40 °C
Захранване	3,7 V, 650 mA·h презареждаема литиево-йонна батерия
Издръжливост на батерията	4 часа

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Това е лазерен продукт клас II. Моля, никога НЕ гледайте директно в лъча с незащитени очи или през оптично устройство и не го насочвайте към други хора. Не отстранявайте никакви етикети за безопасност. Не насочвайте устройството директно към Слънцето. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията. За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Digitální vodováha Ermenrich Verk LQ50, s laserem

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Zařízení používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: digitální vodováha, návod k použití a záruka.

Technologie DührerSN

DührerSN Tento nástroj využívá technologii vylepšení laserového zářiče DührerSN, která zajišťuje vysokou viditelnost laserového paprsku za různých světelných podmínek.

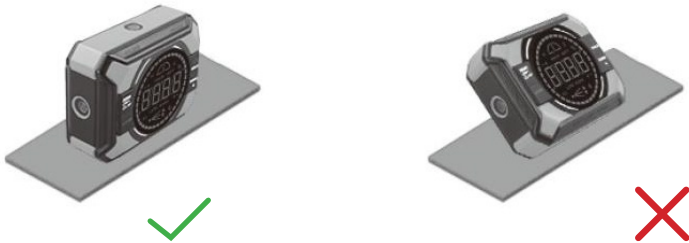
Nabíjení zařízení

Pomocí konektoru USB Type-C připojte napájecí kabel k zařízení a DC nabíjecímu adaptéru (není součástí dodávky) a připojte jej k síti.

! Během nabíjení zařízení nefunguje.

Začínáme

- Stisknutím tlačítka (1) zapnete zařízení. Stisknutím a podržením tlačítka (1) po dobu 3 sekund zařízení vypnete. Zařízení se vypne po 3 minutách nečinnosti s vypnutým laserem a po 30 minutách nečinnosti se zapnutým laserem.
- Při měření položte přístroj na rovný povrch (Obr. 1).



Obr. 1

Informace na displeji

Symbols na displeji	Popis
	Rozsah měření od 0 do 90°
	Rozsah měření od 0 do 180°
H	Přidržení zobrazení naměřené hodnoty
S	Režim relativního měření
	Akustické upozornění
	Úhel mezi měřenou rovinou a referenční rovinou* je 0°.
	Úhel mezi měřenou rovinou a referenční rovinou* není roven 0°.
	Směr nastavení měřené roviny vůči referenční rovině*
	Indikátor slabé baterie

* Referenční rovinou je vodorovná, svislá nebo uživatelem definovaná rovina.

Jednotky měření

Když je přístroj zapnutý, zobrazuje aktuální hodnotu ve stupních. Stisknutím tlačítka (3) můžete přepínat mezi hodnotami °, %, mm/m a in/ft. Sklon se udává v palcích na stopu v přírůstcích po 1/8 palce na stopu.

Rozsah měření

Stisknutím a podržením tlačítka (2) přepínáte mezi rozsahy měření.

Ovládání laseru

Stisknutím tlačítka (4) zapnete/vypnete horizontální a vertikální laserový paprsek.

Přidržení zobrazení naměřené hodnoty

Stisknutím tlačítka (1) naměřené hodnoty zmrazíte. Na obrazovce se zobrazí ikona H. Opět stiskněte tlačítko (1) pro návrat do režimu měření.

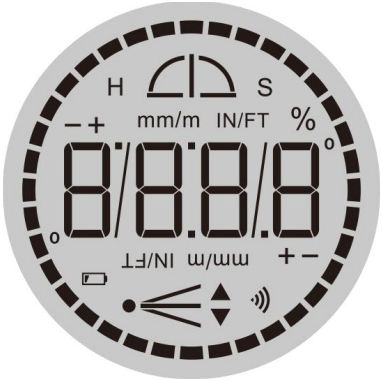
Akustické upozornění

Stisknutím a podržením tlačítka (3) zapnete/vypnete akustické upozornění. Na obrazovce se zobrazí ikona . Zvukový signál upozorní, když se zařízení nachází v rozmezí $\pm 1^\circ$ od referenční roviny. Frekvence zvuku se liší, když je zařízení blízko nebo daleko od referenční roviny. Zvukový bzučák nepřetržitě upozorňuje na to, že se zařízení nachází v referenční rovině.

Použití

Měření roviny

Elektronická bublinková vodováha ukazuje sklon ve vztahu k referenční rovině. 36 LED diod kolem displeje (5) imituje fyzickou bublinkovou vodováhu (Obr. 2). Jakmile je zařízení stabilní, rozsvítí se ve spodní části displeje 19 LED diod, které určují aktuální sklon.



Obr. 2

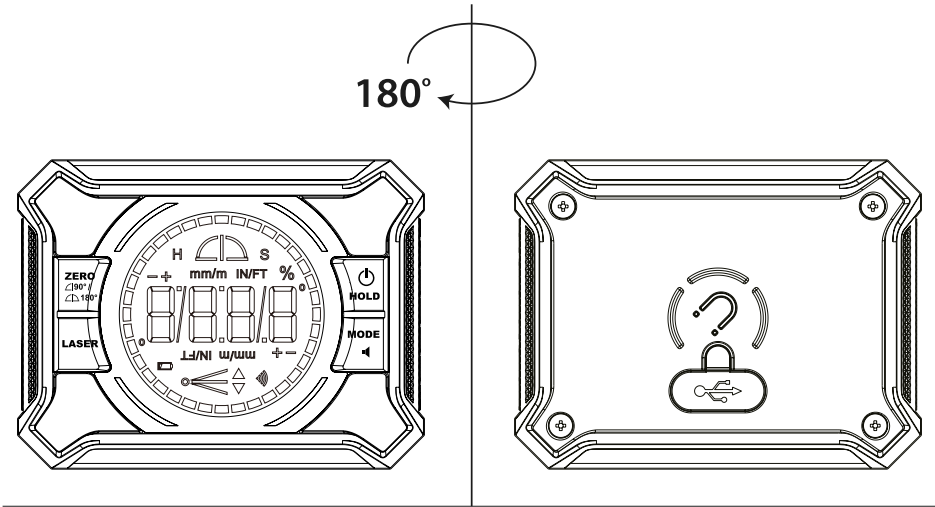
Měření úhlů

K dispozici jsou dva režimy: režim absolutního měření a režim relativního měření (referenční rovina je definována uživatelem).

- **Režim absolutního měření.** Umístěte zařízení na měřenou rovinu. Displej udává úhel mezi měřenou rovinou a referenční rovinou. Režim absolutního měření je výchozím režimem.
- **Režim relativního měření.** Umístěte zařízení na rovinu, kterou chcete nastavit jako referenční rovinu, a stisknutím tlačítka (2) zapnete režim relativního měření. Abyste nastavili referenční rovinu, 3 sekundy zařízením nehýbejte. Na displeji začne blikat ikona **S** a zařízení přejde do režimu relativního měření. Umístěte zařízení na měřenou rovinu. Displej udává úhel mezi měřenou rovinou a referenční rovinou. Stisknutím tlačítka (2) opustíte režim relativního měření.

Kalibrace

- Stisknutím a podržením tlačítka (1) zařízení vypnete. Přístroj umístěte na rovný povrch. Stiskněte a podržte tlačítko (4) a poté stiskněte tlačítko (1), dokud se na displeji nezobrazí **CAL1**.
- Uvolněte obě tlačítka. Stiskněte tlačítko (4), aniž byste zařízením pohybovali. **CAL1** začne blikat a poté se změní na **CAL2**.
- Otočte zařízení o 180° a stiskněte tlačítko (4). **CAL2** začne blikat. Když **CAL2** zmizí, je kalibrace dokončena (Obr. 3).



Obr. 3

- ! Kalibrace by se měla provádět na rovném a hladkém povrchu se sklonem nepřesahujícím 5° . Pokud překročí 5° , zobrazí se na displeji ikona **ERRO** (Chyba), což znamená, že kalibraci nelze provést.
- ! Po dokončení kalibrace se původní tovární data nahradí uživatelskými daty.

Technické údaje

Rozlišení	0,05° při 0–99°; 0,1° při 100–180°
Rozsah měření	4×90°; 2×180°
Jednotky měření	°, %, mm/m, in/ft
Přesnost	±0,1° při 0° a 90°, zbytek: ±0,2°
Rozšířený úhel	2 linie: vodorovná (180°), svislá (180°)
Barva laseru	červená
Třída laseru	třída II, 635±5 nm, < 1 mW
Automatické vypnutí zařízení	30 min (zapnutý laser); 3 min (vypnutý laser)
Rozsah provozní teploty	0... +40 °C
Napájení	dobíjecí lithium-iontová baterie 3,7 V, 650 mA·h
Výdrž baterie	4 h

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Jedná se o laserový výrobek třídy II. V žádném případě se NEDÍVEJTE do paprsku nebo přes optické zařízení nechráněnými očima a nikdy jej nesměřujte na jiné osoby. Neodstraňujte žádné bezpečnostní štítky. Nemiřte zařízením přímo na Slunce. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Verk LQ50 Digitale Wasserwaage, mit Laser

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: digitale Wasserwaage, Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

DührerSN-Technologie

DührerSN Dieses Werkzeug nutzt die DührerSN-Technologie zur Verbesserung der Qualität der Laserstrahler, die eine gute Sichtbarkeit des Laserstrahls unter verschiedenen Lichtverhältnissen gewährleistet.

Laden des Geräts

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über einen USB-Typ-C-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an.

! Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.

Erste Schritte

- Drücken Sie (1), um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie (1) während 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten Inaktivität bei ausgeschaltetem Laser und nach 30 Minuten Inaktivität bei eingeschaltetem Laser aus.
- Legen Sie das Gerät zum Messen auf eine ebene Unterlage (Abb. 1).

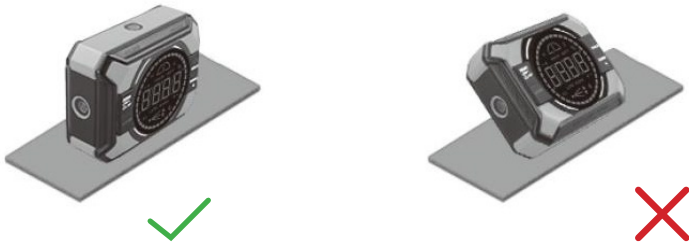


Abbildung 1

Anzeigeeinformationen

Anzeigesymbole	Beschreibung
	Messbereich von 0 bis 90°
	Messbereich von 0 bis 180°
H	Daten behalten
S	Relativer Messmodus
•)	Akustischer Alarm
0 —	Der Winkel zwischen der gemessenen Ebene und der Referenzebene* beträgt 0°.
0 < 0	Der Winkel zwischen der gemessenen Ebene und der Referenzebene* ist nicht gleich 0°.
◀ ▶	Richtung, in die die gemessene Fläche zur Referenzebene hin ausgerichtet werden muss*
	Anzeige für niedrigen Batteriestand

* Die Referenzebene ist eine horizontale, vertikale oder vom Nutzer definierte Ebene.

Maßeinheiten

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt es den aktuellen Wert in Grad an. Drücken Sie (3), um zwischen °, %, mm/m und Zoll/Fuß zu wechseln. Die Neigung wird in Zoll pro Fuß in 1/8-Zoll-Schritten angezeigt.

Messbereich

Drücken und halten Sie (2), um zwischen den Messbereichen umzuschalten.

Lasersteuerung

Drücken Sie (4), um die horizontalen und vertikalen Laserstrahlen ein- und auszuschalten.

Daten behalten

Drücken Sie (1), um die Messwerte einzufrieren. Das H-Symbol wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie erneut (1), um in den Messmodus zurückzukehren.

Akustischer Alarm

Drücken und halten Sie (3), um den akustischen Alarm ein-/auszuschalten. Das -Symbol wird auf dem Display angezeigt. Der akustische Alarm ertönt, wenn sich das Gerät innerhalb von $\pm 1^\circ$ zur Referenzebene befindet. Die Frequenz des Tons variiert, je nachdem, wie nah oder weit das Gerät von der Referenzebene entfernt ist. Der akustische Summer ertönt kontinuierlich, wenn sich das Gerät in der Referenzebene befindet.

Verwendung

Niveaumessung

Die elektronische Libelle zeigt die Neigung in Bezug auf eine Referenzebene an. Die 36 LED um das Display (5) imitieren eine physikalische Libelle (Abb. 2). Sobald das Gerät stabil positioniert ist, leuchten am unteren Rand des Displays 19 LED auf, um die aktuelle Neigung anzuzeigen.

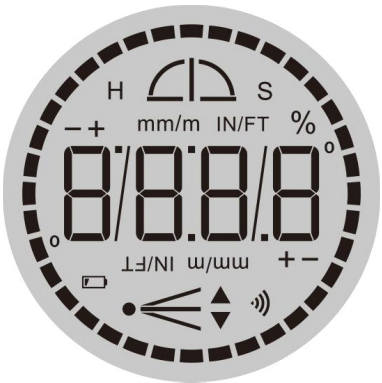


Abbildung 2

Winkelmessung

Es stehen zwei Modi zur Verfügung: der absolute Messmodus und der relative Messmodus (die Referenzebene wird vom Nutzer definiert).

- **Absoluter Messmodus.** Stellen Sie das Gerät auf die zu messende Ebene. Die Anzeige zeigt den Winkel zwischen der gemessenen Ebene und der Referenzebene an. Der absolute Messmodus ist der Standardmodus.
- **Relativer Messmodus.** Stellen Sie das Gerät auf die Ebene, die Sie als Referenzebene festlegen möchten, und drücken Sie (2), um den relativen Messmodus zu aktivieren. Bewegen Sie das Gerät 3 Sekunden lang nicht, um die Referenzebene festzulegen. Das Symbol **S** blinkt auf dem Display und das Gerät wechselt in den relativen Messmodus. Stellen Sie das Gerät auf die zu messende Ebene. Die Anzeige zeigt den Winkel zwischen der gemessenen Ebene und der Referenzebene an. Drücken Sie (2), um in den relativen Messmodus zu wechseln.

Kalibrierung

- Drücken und halten Sie (1), um das Gerät auszuschalten. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Unterlage. Drücken und halten Sie (4) und drücken Sie dann (1), bis **CAL1** auf dem Display erscheint.
- Lassen Sie beide Tasten los. Drücken Sie (4), ohne das Gerät zu bewegen. **CAL1** beginnt zu blinken und wechselt dann zu **CAL2**.
- Drehen Sie das Gerät um 180° und drücken Sie dann (4). **CAL2** beginnt zu blinken. Wenn **CAL2** ausgeblendet wird, ist die Kalibrierung abgeschlossen (Abb. 3).

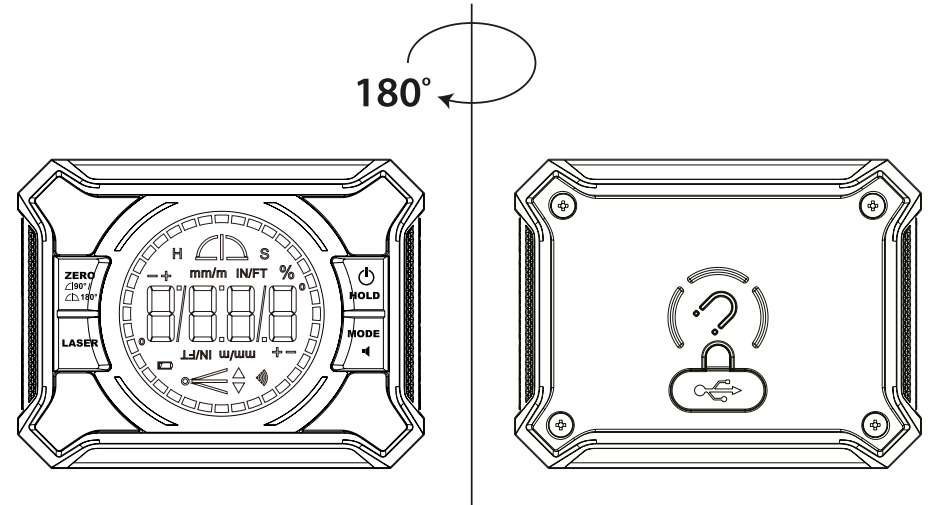


Abbildung 3

Die Kalibrierung sollte auf einer flachen und glatten Oberfläche mit einer Neigung von nicht mehr als 5° durchgeführt werden. Wenn die Neigung mehr als 5° beträgt, wird auf dem Display das Symbol **ERRO** (Fehler) angezeigt, was bedeutet, dass die Kalibrierung nicht durchgeführt werden kann.

! Nach Abschluss der Kalibrierung werden die ursprünglichen Werkseinstellungen durch die Daten des Nutzers ersetzt.

Technische Daten

Auflösung	0,05° bei 0–99°; 0,1° bei 100–180°
Messbereich	4×90°; 2×180°
Maßeinheiten	°, %, mm/m, Zoll/Fuß
Präzision	±0,1° bei 0° und 90°, Rest: ±0,2°
Erweiterter Winkel	2 Linien, horizontal (180°), vertikal (180°)
Laserfarbe	rot
Laserklasse	Klasse II, 635±5 nm, < 1 mW
Automatische Ausschaltung des Geräts	30 Min. (Laser an); 3 Min. (Laser aus)
Betriebstemperaturbereich	0... +40 °C
Stromversorgung	3,7 V, 650 mA·h wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku
Akkulaufzeit	4 Std.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung Verwenden

Dies ist ein Laserprodukt der Klasse II. Bitte schauen Sie zu NIEMALS mit ungeschützten Augen oder durch ein optisches Instrument direkt in den Strahl und richten Sie ihn nicht auf andere Personen. Entfernen Sie keine Sicherheitsetiketten. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf die Sonne. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Kraft-einwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammbaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Nivel digital Ermenrich Verk LQ50, con láser

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: nivel digital, guía del usuario y garantía.

Tecnología DührerSN

DührerSN Esta herramienta emplea la tecnología de mejora del emisor láser DührerSN, que garantiza una alta visibilidad del rayo láser en diversas condiciones de iluminación.

Carga del dispositivo

Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC de carga (no incluido) a través de un conector USB de tipo C y conéctelo a la fuente de alimentación de CA.

! El dispositivo no funciona durante la carga.

Primeros pasos

- Pulse (1) para encender el dispositivo. Mantenga pulsado (1) durante 3 segundos para apagar el dispositivo. El dispositivo se apagará tras 3 minutos de inactividad con el láser apagado y en 30 minutos sin actividad con el láser encendido.
- Para medir, coloque el instrumento sobre una superficie plana (Fig. 1).

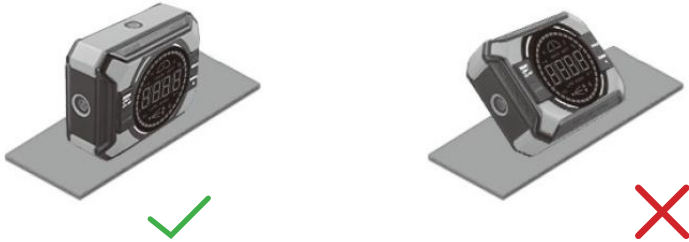


Figura 1

Información de la pantalla

Iconos de la pantalla	Descripción
	Intervalo de medición de 0 a 90°
	Intervalo de medición de 0 a 180°
	Retención de datos
	Modo de medición relativa
	Alerta sonora
	El ángulo entre el plano medido y el plano de referencia* es de 0°.
	El ángulo entre el plano medido y el plano de referencia* no es igual a 0°.
	Dirección de ajuste del plano medido al plano de referencia*
	Indicador de carga de pila baja

* El plano de referencia puede ser horizontal, vertical o definido por el usuario.

Unidades de medida

Cuando el dispositivo está encendido, mostrará el valor actual en grados. Pulse (3) para cambiar entre °, %, mm/m y pulgadas/pies. La pendiente se muestra en pulgadas por pie en incrementos de 1/8" por pie.

Intervalo de medición

Mantenga pulsado el botón (2) para cambiar entre los rangos de medición.

Control del láser

Pulse (4) para activar o desactivar los rayos láser horizontales y verticales.

Retención de datos

Pulse (1) para congelar las lecturas. El icono H aparecerá en la pantalla. Pulse (1) nuevamente para volver al modo de medición.

Alerta sonora

Manténgalo pulsado el botón (3) para activar o desactivar la alerta acústica. El icono  aparecerá en la pantalla. La alerta sonora avisa cuando el dispositivo se encuentra a $\pm 1^\circ$ del plano de referencia. La frecuencia del sonido varía según la distancia entre el dispositivo y el plano de referencia. La alerta sonora avisa continuamente cuando el dispositivo se encuentra en el plano de referencia.

Aplicaciones

Medición de nivel

El nivel de burbuja electrónico muestra la pendiente con respecto a un plano de referencia. Los 36 ledes alrededor de la pantalla (5) imitan un nivel de burbuja físico (Fig. 2). Una vez que el dispositivo esté estable, se encenderán 19 ledes en la parte inferior de la pantalla para determinar la pendiente actual.

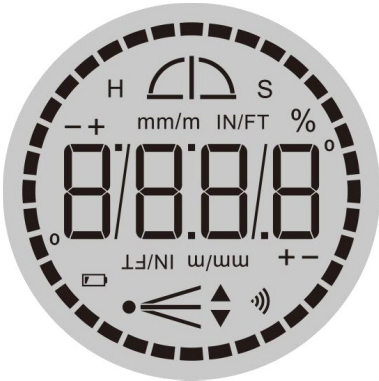


Figura 2

Medición de ángulos

Hay dos modos disponibles: el modo de medición absoluta y el modo de medición relativa (el plano de referencia lo define el usuario).

- **Modo de medición absoluta.** Coloque el dispositivo sobre el plano medido. La pantalla indica el ángulo entre el plano medido y el plano de referencia. El modo de medición absoluta es el modo predeterminado.
- **Modo de medición relativa.** Coloque el dispositivo sobre el plano que desee establecer como plano de referencia y pulse (2) para activar el modo de medición relativa. No mueva el dispositivo durante 3 segundos para configurar el plano de referencia. El icono S parpadeará en la pantalla y el dispositivo entrará en el modo de medición relativa. Coloque el dispositivo sobre el plano medido. La pantalla indica el ángulo entre el plano medido y el plano de referencia. Pulse (2) para salir del modo de medición relativa.

Calibración

- Mantenga pulsado el botón (1) para apagar el dispositivo. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana. Mantenga pulsado (4) y, a continuación, pulse (1) hasta que aparezca CAL1 en la pantalla.
- Suelte ambos botones. Sin mover el dispositivo, pulse (4). CAL1 empieza a parpadear y luego cambia a CAL2.
- Gire el dispositivo 180° y pulse (4). CAL2 empieza a parpadear. Cuando CAL2 desaparezca, la calibración se habrá completado (Fig. 3).

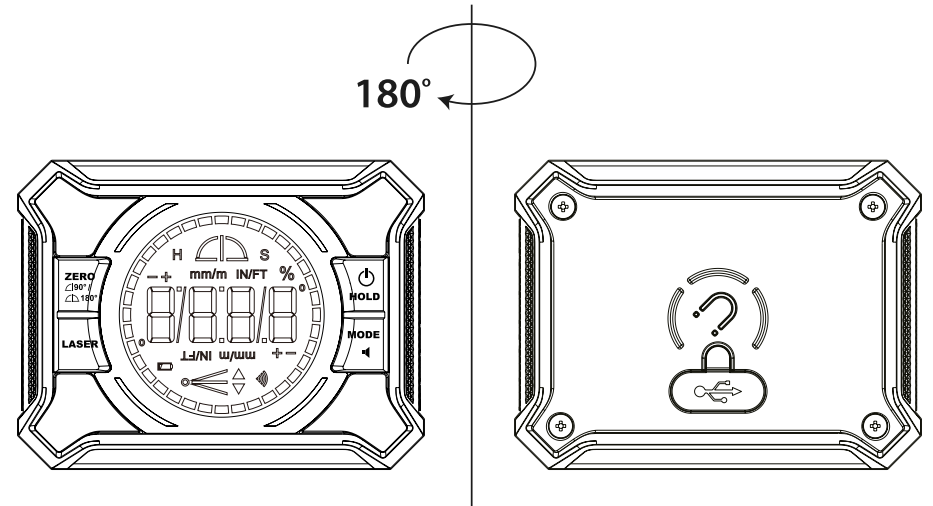


Figura 3

! La calibración se debe realizar sobre una superficie plana y lisa con una pendiente que no supere los 5°. Si supera los 5°, la pantalla mostrará el icono de error (ERRO), que indica que la calibración no se puede realizar.

Una vez completada la calibración, los datos originales de fábrica se reemplazarán por los datos del usuario.

Especificaciones

Resolución	0,05° a 0–99°; 0,1° a 100–180°
Intervalo de medición	4×90°; 2×180°
Unidades de medida	°, %, mm/m, pulgadas/pies
Precisión	±0,1° a 0° y 90°, el resto: ±0,2°
Ángulo ampliado	2 líneas: horizontal (180°), vertical (180°)
Color de láser	rojo
Clase de láser	clase II, 635±5 nm, < 1 mW
Apagado automático del dispositivo	30 min (láser encendido); 3 min (láser apagado)
Intervalo de temperaturas de uncionamiento	0... +40 °C
Fuente de alimentación	batería recargable de iones de litio de 3,7 V y 650 mA·h
Duración de la batería	4 h

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Este es un producto láser de clase II. NO mire directamente al rayo con los ojos desprotegidos o a través de un dispositivo óptico en ningún momento y nunca lo dirija hacia otras personas. No quite ninguna etiqueta de seguridad. No apunte el dispositivo directamente al sol. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía. Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Verk LQ50 digitális szintező lézerrel

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: digitális szintező, használati útmutató és garanciajegy.

DührerSN technológia

DührerSN A szerszám a DührerSN lézersugárzó-erősítő technológiát alkalmazza, amely a lézeradó jó láthatóságát biztosítja különböző fényviszonyok mellett.

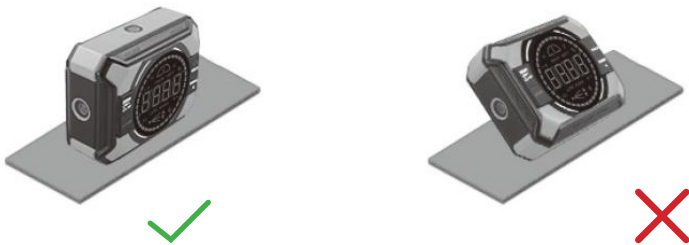
A készülék töltése

Csatlakoztassa a tápkábelt a töltéshez az eszközhöz és a DC adapterhez (a készlet nem tartalmazza) az USB csatlakozó segítségével, majd C típusú csatlakoztassa az AC (váltakozóáramú) tápforráshoz.

! A készülék töltés közben nem működik.

Első lépések

- Nyomja meg az (1) gombot a készülék bekapcsolásához. Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig az (1) gombot a készülék kikapcsolásához. A készülék kikapcsolt lézerrel 3 perc, bekapcsolt lézerrel pedig 30 perc inaktivitás után kikapcsol.
- A méréshez helyezze a készüléket sík felületre (1. ábra).



1. ábra

Megjelenő információk

Kijelző ikonok	Leírás
	Mérési tartomány 0–90°
	Mérési tartomány 0–180°
H	Adattartás
S	Relatív mérési mód
	Hangriasztás
	A mért sík és a referencia sík* közötti szög 0°.
	A mért sík és a referencia sík* közötti szög nem 0°.
	A mért sík állításának iránya a referencia síkhoz* képest
	Alacsony töltöttségi szint jelzés

* A referencia sík vízszintes, függőleges vagy a felhasználó által megadott sík.

Mértékegységek

Amikor a készülék be van kapcsolva, az aktuális értéket mutatja fokban. A (3) gomb megnyomásával válthat a °, %, mm/m és hüvelyk/láb értékek között. A lejtő hüvelyk/láb mértékegységben jelenik meg, 1/8 hüvelykes lépésekben.

Mérési tartomány

A méréstartományok közötti váltáshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a (2) gombot.

Lézer kezelőgomb

A vízszintes és a függőleges lézersugár be- és kikapcsolásához nyomja meg a (4) gombot.

Adattartás

A kijelzett érték befagyaszttásához nyomja meg a (1) gombot. A képernyőn megjelenik a H ikon. Nyomja meg ismét a (1) gombot a mérési üzemmódba való visszatéréshez.

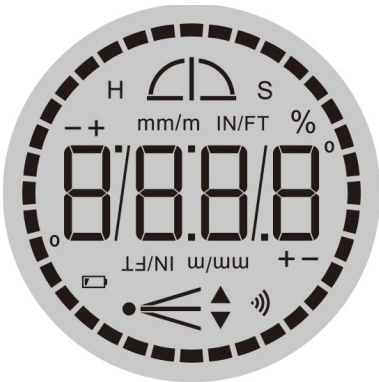
Hangriasztás

A hangriasztás be- és kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az (3) gombot. A képernyőn megjelenik a  ikon. A hangjelzés megszólal, amikor a készülék referencia síktól vett eltérése $\pm 1^\circ$. A hang frekvenciája változik attól függően, hogy a készülék közel vagy messze van-e a referencia síktól. A hangjelzés folyamatosan szól, ha a készülék a referencia síkban van.

Használat

Szintmérés

Az elektronikus vízmérték mutatja a lejtést a referencia síkhoz képest. Az kijelző (5) körül levő 36 LED utánozza a valódi vízmértéket (2. ábra). Amikor a készülék beáll, a 19 LED felgyullad a kijelzőn az aktuális lejtés meghatározásához.



2. ábra

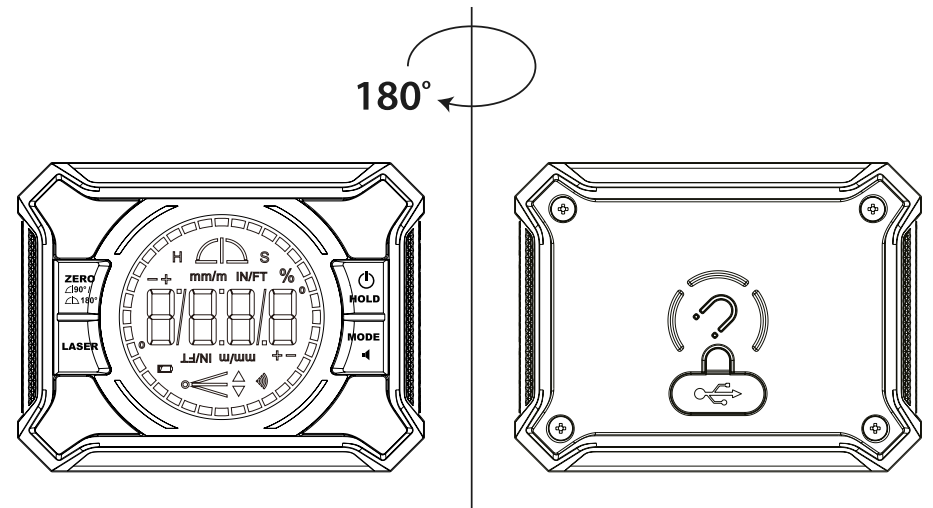
Szög mérés

Két mérési mód áll rendelkezésre: az abszolút és a relatív mérési mód (a referencia síkot a felhasználó adja meg).

- **Abszolút mérési mód.** Helyezze az eszközt a mért síkra. Az kijelző a mért és a referencia sík közötti szöget jelzi. Az alapértelmezett mérési mód az abszolút.
- **Relatív mérési mód.** Helyezze a készüléket a referenciának beállítani kíván síkra, és nyomja meg az (2) gombot a relatív mérési mód bekapcsolásához. Ne mozgassa a készüléket 3 másodpercig a referencia sík beállításához. Az **S** ikon villogni fog a kijelzőn és az eszköz, és a készülék relatív mérési módba lép. Helyezze az eszközt a mért síkra. Az kijelző a mért és a referencia sík közötti szöget jelzi. Nyomja meg az (2) gombot a relatív mérési módba lépéshez.

Kalibrálás

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az (1) gombot a készülék kikapcsolásához. Helyezze a készüléket sík felületre. A (4) nyomva tartása mellett nyomja le az (1) gombot amíg a **CAL1** meg nem jelenik a kijelzőn.
- Engedje el mindkét gombot. A készülék áthelyezése nélkül nyomja meg a (4) gombot. A **CAL1** villogni kezd, majd átvált **CAL2**-re.
- Forgassa el a készüléket 180° -kal és nyomja meg a (4) gombot. A **CAL2** villogni kezd. Ha a **CAL2** eltűnik, a kalibrálás befejeződött (3. ábra).



3. ábra

A kalibrálást olyan sík és sima felületen kell elvégezni, melynek dőlésszöge nem haladja meg az 5° -ot. Ha az meghaladja az 5° -ot, a kijelzőn megjelenik az **ERRO** (Hiba) ikon, jelezve, hogy a kalibrálás nem végezhető el.

Amikor a kalibrálás befejeződik, az eredeti gyári adatok helyére a felhasználói adatok lépnek.

Műszaki adatok

Felbontás	0,05° 0–99° között; 0,1° 100–180° között
Mérési tartomány	4×90°; 2×180°
Mértékegységek	°, %, mm/m, hüvelyk/láb
Pontosság	±0,1° 0°-nál és 90°-nál, máshol: ±0,2°
Kiterjesztett szögbeállítás	2 vonal: vízszintes (180°), függőleges (180°)
Lézer színe	piros
Lézerosztály	class II, 635±5 nm, < 1 mW
Készülék automatikus kikapcsolása	30 perc (bekapcsolt lézernél); 3 perc (kikapcsolt lézernél)
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +40 °C
Tápellátás	3,7 V, 650 mA-h toltható Li-ion-akkumulátor
Akkumulátor üzemideje	4 óra

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Ez egy class II lézertermék. Kérjük, NE nézzen közvetlenül a fénysugárba védtelen szemmel vagy optikai eszközön keresztül, és soha ne irányítsa azt más személyek felé. Ne távolítsa el a biztonsági címkéket. Ne irányítsa az eszközt közvetlenül a Nap felé. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltsse fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhez a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet. További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Livella digitale Ermenrich Verk LQ50, con laser

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: livella digitale, guida all'utilizzo e garanzia.

Tecnologia DührerSN



Questo strumento utilizza la tecnologia di potenziamento dell'emettitore laser DührerSN, che garantisce un'elevata visibilità del raggio laser in diverse condizioni di illuminazione.

Ricarica del dispositivo

Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore CC per ricaricare (non incluso) tramite una presa USB Tipo C e collegarlo all'alimentatore CA.

! Il dispositivo non funziona durante la ricarica.

Guida introduttiva

- Premere (1) per accendere il dispositivo. Tenere premuto (1) per 3 secondi per spegnere il dispositivo. Il dispositivo si spegnerà dopo 3 minuti di inattività con il laser spento e dopo 30 minuti di inattività con il laser acceso.
- Per misurare, posizionare il dispositivo su una superficie piana (Fig. 1).

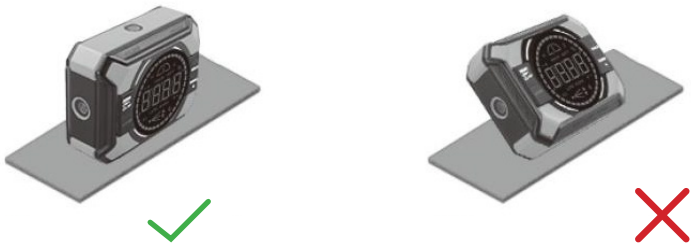


Figura 1

Informazioni sullo schermo

Icone dello schermo	Descrizione
	Intervallo di misurazione da 0 a 90°
	Intervallo di misurazione da 0 a 180°
H	Congelamento dati
S	Modalità di misurazione relativa
	Avviso acustico
	L'angolo tra il piano misurato e il piano di riferimento* è di 0°.
	L'angolo tra il piano misurato e il piano di riferimento* non è uguale a 0°.
	Direzione di regolazione del piano misurato al piano di riferimento*
	Indicatore di batteria scarica

* Il piano di riferimento è un piano orizzontale, verticale o definito dall'utente.

Unità di misurazione

Quando il dispositivo è acceso, visualizzerà il valore corrente in gradi. Premere (3) per cambiare tra °, %, mm/m e in/ft. La pendenza viene mostrata in pollici per piede con incrementi di 1/8" per piede.

Intervallo di misurazione

Tenere premuto (2) per passare da un intervallo di misurazione all'altro.

Controllo laser

Premere (4) per accendere/spegnere i raggi laser orizzontale e verticale.

Congelamento dati

Premere (1) per congelare le letture. Sullo schermo apparirà l'icona H. Premere nuovamente (1) per tornare alla modalità di misurazione.

Avviso acustico

Tenere premuto (3) per attivare/disattivare l'avviso acustico. L'icona  apparirà sullo schermo. Il cicalino acustico avvisa quando il dispositivo si trova entro $\pm 1^\circ$ dal piano di riferimento. La frequenza del suono differisce quando il dispositivo si trova vicino o lontano dal piano di riferimento. Il cicalino acustico avvisa continuamente quando il dispositivo si trova nel piano di riferimento.

Utilizzo

Misurazione della livella

La livella a bolla elettronica mostra la pendenza rispetto a un piano di riferimento. I 36 LED intorno allo schermo (5) imitano una livella a bolla fisica (Fig. 2). Una volta che il dispositivo è stabile, 19 LED si accendono nella parte inferiore dello schermo per determinare la pendenza corrente.

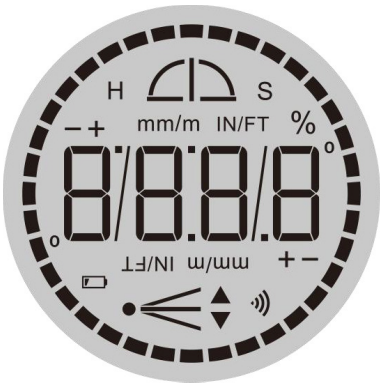


Figura 2

Misurazione degli angoli

Sono disponibili due modalità: la modalità di misurazione assoluta e la modalità di misurazione relativa (il piano di riferimento è definito dall'utente).

- **Modalità di misurazione assoluta.** Posizionare il dispositivo sul piano misurato. Lo schermo indica l'angolo tra il piano misurato e il piano di riferimento. La modalità di misurazione assoluta è una modalità predefinita.
- **Modalità di misurazione relativa.** Posizionare il dispositivo sul piano che si desidera impostare come piano di riferimento e premere (2) per attivare la modalità di misurazione relativa. Non muovere il dispositivo per 3 secondi per impostare il piano di riferimento. L'icona **S** lampeggerà sullo schermo e il dispositivo entrerà in modalità di misurazione relativa. Posizionare il dispositivo sul piano misurato. Lo schermo indica l'angolo tra il piano misurato e il piano di riferimento. Premere (2) per uscire dalla modalità di misurazione relativa.

Calibrazione

- Tenere premuto il pulsante (1) per spegnere il dispositivo. Posizionare il dispositivo su una superficie piana. Tenere premuto (4) e quindi premere (1) finché **CAL1** non appare sullo schermo.
- Rilasciare entrambi i pulsanti. Senza muovere il dispositivo, premere (4). **CAL1** inizia a lampeggiare e quindi cambia in **CAL2**.
- Ruotare il dispositivo di 180° e quindi premere (4). **CAL2** inizierà a lampeggiare. Quando **CAL2** scompare, la calibrazione è completata (Fig. 3).

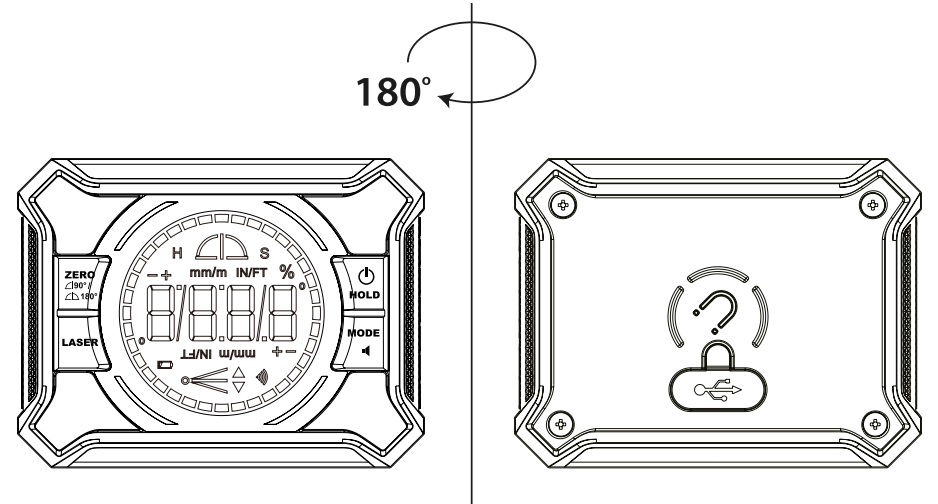


Figura 3

La calibrazione dovrebbe essere eseguita su una superficie piana e liscia con una pendenza non superiore ai 5° . Se supera i 5° , lo schermo mostrerà l'icona **ERRO** (Errore), a indicare che la calibrazione non può essere eseguita.

Quando la calibrazione è completata, i dati originali di fabbrica verranno sostituiti dai dati utente.

Specifiche

Risoluzione	0,05° a 0–99°; 0,1° a 100–180°
Intervallo di misurazione	4×90°; 2×180°
Unità di misurazione	°, %, mm/m, in/ft
Precisione	±0,1° a 0° e 90°, il resto: ±0,2°
Angolo espanso	2 linee: orizzontale (180°), verticale (180°)
Colore laser	rosso
Classe laser	classe II, 635±5 nm, < 1 mW
Spegnimento automatico del dispositivo	30 min (laser acceso); 3 min (laser spento)
Intervallo di temperature di esercizio	0... +40 °C
Alimentazione	batteria ricaricabile agli ioni di litio da 3,7 V, 650 mA·h
Durata della batteria	4 h

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Questo prodotto è un laser di classe 2. NON guardare mai direttamente il centro del fascio a occhio nudo né attraverso uno strumento ottico e non dirigere mai il fascio verso altre persone. Non rimuovere nessuna etichetta di sicurezza. Non puntare il dispositivo verso il Sole. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! **In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegner sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Poziomica cyfrowa Ermenrich Verk LQ50 z laserem

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: poziomica cyfrowa, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Technologia DührerSN



To narzędzie wykorzystuje technologię zwiększenia mocy emitera lasera DührerSN, która poprawia widoczność wiązki lasera w różnych warunkach oświetlenia.

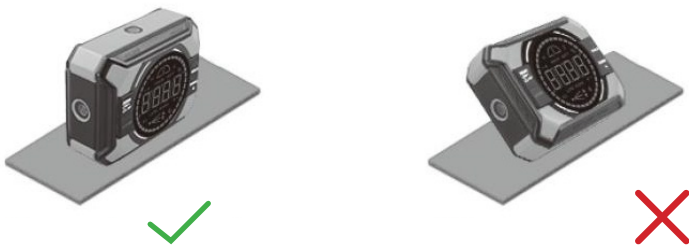
Ładowanie urządzenia

Podłącz przewód zasilania do urządzenia i zasilacza DC w celu ładowania (brak w zestawie) za pośrednictwem przewodu USB, a następnie podłącz do źródła zasilania AC.

! Urządzenie nie pracuje podczas ładowania.

Pierwsze kroki

- Naciśnij przycisk (1), aby włączyć przyrząd. Naciśnij przycisk (1) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć przyrząd. Urządzenie wyłączy się po 3 minutach braku aktywności przy wyłączonym laserze i po 30 minutach braku aktywności przy włączonym laserze.
- Aby wykonać pomiar, ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni (rys. 1).



Rysunek 1

Informacje na wyświetlaczu

Ikony wyświetlacza	Opis
	Zakres pomiaru od 0 do 90°
	Zakres pomiaru od 0 do 180°
H	Zatrzymanie wyniku pomiaru na ekranie
S	Tryb pomiaru względnego
	Alarm dźwiękowy
	Kąt między płaszczyzną mierzoną a płaszczyzną odniesienia* wynosi 0°.
	Kąt między płaszczyzną mierzoną a płaszczyzną odniesienia* nie jest równy 0°.
	Kierunek dopasowania płaszczyzny mierzonej do płaszczyzny odniesienia*
	Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii

* Płaszczyzna odniesienia to płaszczyzna pozioma, pionowa lub zdefiniowana przez użytkownika.

Jednostki miary

Gdy przyrząd jest włączony, wyświetla bieżącą wartość w stopniach. Naciśnij przycisk (3), aby przełączać jednostki miary między °, %, mm/m oraz cale/stopy. Nachylenie jest przedstawione w calach na stopę w przyrostach co 1/8 cala.

Zakres pomiaru

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (2), aby przełączać zakresy pomiaru.

Wskaźnik laserowy

Naciśnij przycisk (4), aby włączyć/wyłączyć poziome i pionowe wiązki lasera.

Zatrzymanie wyniku pomiaru na ekranie

Naciśnij przycisk (1), aby zablokować odczyty. Na ekranie pojawi się ikona H. Ponownie naciśnij przycisk (1), aby powrócić do trybu pomiarowego.

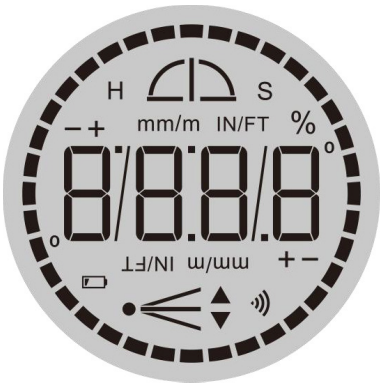
Alarm dźwiękowy

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (3), aby włączyć/wyłączyć alarm dźwiękowy. Ikona  pojawi się na ekranie. Sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy przyrząd znajduje się w zakresie $\pm 1^\circ$ od płaszczyzny odniesienia. Częstotliwość dźwięku różni się w zależności od tego, czy przyrząd znajduje się blisko, czy daleko od płaszczyzny odniesienia. Emitowany w sposób ciągły sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy przyrząd znajduje się w płaszczyźnie odniesienia.

Zastosowanie

Pomiar poziomu

Poziomica elektroniczna pokazuje nachylenie w stosunku do płaszczyzny odniesienia. 36 diod LED wokół wyświetlacza (5) imituje fizyczną poziomnicę pęcherzykową (rys. 2). Gdy przyrząd jest stabilny, 19 diod LED świeci się na dole wyświetlacza, aby określić bieżące nachylenie.



Rysunek 2

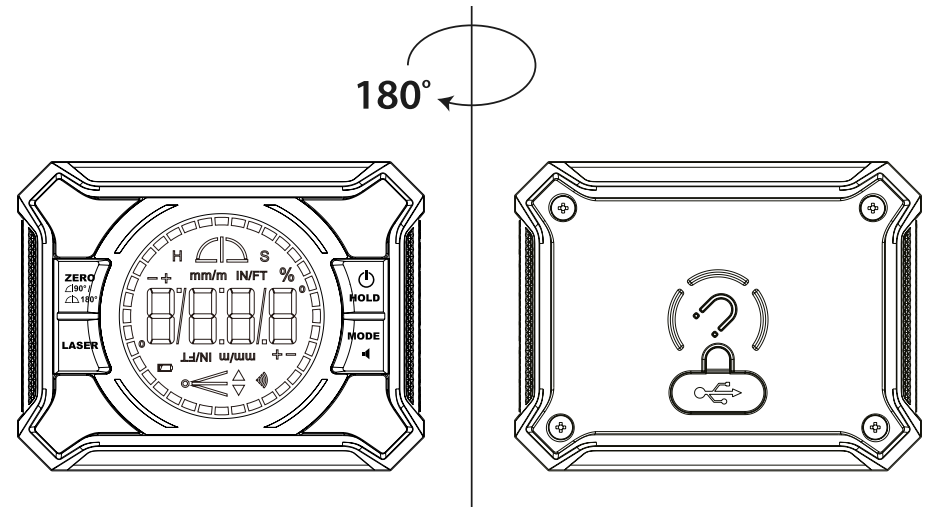
Pomiar kątów

Dostępne są dwa tryby: tryb pomiaru bezwzględnego i tryb pomiaru względnego (płaszczyzna odniesienia jest definiowana przez użytkownika).

- **Tryb pomiaru bezwzględnego.** Umieść przyrząd na mierzonej płaszczyźnie. Dane wyświetlane na wyświetlaczu wskazują kąt między mierzoną płaszczyzną a płaszczyzną odniesienia. Tryb pomiaru bezwzględnego jest trybem domyślnym.
- **Tryb pomiaru względnego.** Umieść przyrząd na płaszczyźnie, którą chcesz ustawić jako płaszczyznę odniesienia i naciśnij przycisk (2), aby włączyć tryb pomiaru względnego. Nie ruszaj przyrządu przez 3 sekundy, aby ustawić płaszczyznę odniesienia. Ikona S zacznie błyskać na wyświetlaczu, a przyrząd przejdzie w tryb pomiaru względnego. Umieść przyrząd na mierzonej płaszczyźnie. Dane wyświetlane na wyświetlaczu wskazują kąt między mierzoną płaszczyzną a płaszczyzną odniesienia. Naciśnij przycisk (2), aby wyjść z trybu pomiaru względnego.

Kalibracja

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk (1), aby wyłączyć urządzenie. Ustaw przyrząd na płaskiej powierzchni. Naciśnij i przytrzymaj przycisk (4) a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk (1), aż na wyświetlaczu pojawi się ikona CAL1.
- Zwolnij obydwa przyciski. Nie ruszając przyrządu, naciśnij przycisk (4). Ikona CAL1 zacznie błyskać, a następnie zmieni się na ikonę CAL2.
- Obróć przyrząd o 180° i naciśnij przycisk (4). Ikona CAL2 zacznie błyskać. Gdy ikona CAL2 zniknie, kalibracja jest zakończona (rys. 3).



Rysunek 3

■ Kalibrację należy wykonywać na płaskiej i gładkiej powierzchni o nachyleniu nieprzekraczającym 5° . Gdy nachylenie przekracza 5° , na wyświetlaczu pojawi się ikona ERRO (Błąd) informująca o braku możliwości wykonania kalibracji.

! Po zakończeniu kalibracji oryginalne dane fabryczne zostaną zastąpione danymi użytkownika.

Dane techniczne

Rozdzielczość	0,05° przy 0–99°; 0,1° przy 100–180°
Zakres pomiaru	4×90°; 2×180°
Jednostki miary	°, %, mm/m, cale/stopy
Dokładność	±0,1° przy 0° i 90°, pozostałe: ±0,2°
Kąt projekcji	2 linie: pozioma (180°), pionowa (180°)
Kolor lasera	czerwony
Klasa lasera	klasa II, 635±5 nm, < 1 mW
Automatyczne wyłączanie urządzenia	30 min (laser włączony); 3 min (laser wyłączony)
Zakres temperatury pracy	0... +40 °C
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy 3,7 V, 650 mA·h
Czas pracy akumulatora	4 godz.

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Jest to produkt laserowy klasy II. Nigdy NIE należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową gołym okiem ani przez urządzenie optyczne i nigdy nie należy kierować jej w stronę innych osób. Nie należy usuwać żadnych etykiet bezpieczeństwa. Nie należy kierować urządzenia bezpośrednio na słońce. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! **W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Nível digital Ermenrich Verk LQ50, com laser

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: nível digital, manual do usuário e garantia.

Tecnologia DührerSN

DührerSN Esta ferramenta utiliza a tecnologia de aperfeiçoamento do emissor laser DührerSN, que garante uma alta visibilidade do feixe laser em várias condições de iluminação.

Carregamento do dispositivo

Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador de CC para carregamento (não incluído) através de uma ficha USB tipo C e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA.

! O dispositivo não funciona enquanto está a ser carregado.

Introdução

- Prima (1) para ligar o dispositivo. Prima sem soltar (1) durante 3 segundos para desligar o dispositivo. O dispositivo desliga-se após 3 minutos sem atividade com o laser desligado e após 30 minutos sem atividade com o laser ligado.
- Para medir, coloque o dispositivo sobre uma superfície plana (Fig. 1).

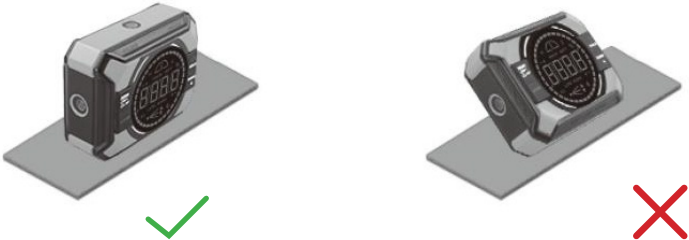


Figura 1

Informações no visor

Ícones no visor	Descrição
	Intervalo de medição entre 0 e 90°
	Intervalo de medição entre 0 e 180°
H	Reter dados
D	Modo de medição relativo
	Alerta acústico
	O ângulo entre o plano medido e o plano de referência* é 0°.
	O ângulo entre o plano medido e o plano de referência* não é igual a 0°.
	Direção de ajuste do plano medido até ao plano de referência*
	Indicador de pilha fraca

* O plano de referência é um plano horizontal, vertical ou definido pelo utilizador.

Unidades de medida

Quando ligar o dispositivo, o valor atual é apresentado em graus. Prima (3) para alternar entre °, %, mm/m e pol/pés. A inclinação é apresentada em polegadas por pé, em incrementos de 1/8 de polegada por pé.

Intervalo de medição

Prima sem soltar (2) para alternar entre intervalos de medição.

Controlo do laser

Prima (4) para ligar/desligar os feixes laser horizontal e vertical.

Reter dados

Prima (1) para manter as leituras no ecrã. O ícone **H** aparece no ecrã. Prima novamente (1) para voltar ao modo de medição.

Alerta acústico

Prima sem soltar (3) para ligar/desligar o alerta acústico. O ícone  aparece no ecrã. O sinal sonoro audível alerta quando o dispositivo está a $\pm 1^\circ$ do plano de referência. A frequência do som é diferente se o dispositivo estiver próximo ou distante do plano de referência. O sinal sonoro audível alerta continuamente quando o dispositivo está no plano de referência.

Utilização

Medição de nível

O nível de bolha de ar eletrónico mostra a inclinação em relação a um plano de referência. Os 36 LED à volta do visor (5) imitam um nível de bolha de ar físico (Fig. 2). Quando o dispositivo estabilizar, 19 LED acendem na parte inferior do visor para determinar a inclinação atual.

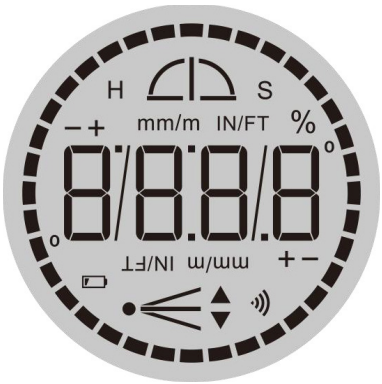


Figura 2

Medição do ângulo

Existem dois modos disponíveis: o modo de medição absoluto e o modo de medição relativo (o plano de referência é definido pelo utilizador).

- **Modo de medição absoluto.** Coloque o dispositivo no plano medido. O visor indica o ângulo entre o plano medido e o plano de referência. O modo de medição absoluto é um modo predefinido.
- **Modo de medição relativo.** Coloque o dispositivo no plano que pretende definir como plano de referência e prima (2) para ativar o modo de medição relativo. Não mova o dispositivo durante 3 segundos para definir o plano de referência. O ícone **S** pisca no visor e o dispositivo acede ao modo de medição relativo. Coloque o dispositivo no plano medido. O visor indica o ângulo entre o plano medido e o plano de referência. Prima (2) para sair do modo de medição relativo.

Calibração

- Prima sem soltar o botão (1) para desligar o dispositivo. Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana. Prima sem soltar (4) e depois prima (1) até **CAL1** aparecer no visor.
- Solte os dois botões. Sem mover o dispositivo, prima (4). **CAL1** começa a piscar e muda para **CAL2**.
- Rode o dispositivo 180° e prima (4). **CAL2** começa a piscar. Quando **CAL2** desaparecer do visor, a calibração está concluída (Fig. 3).

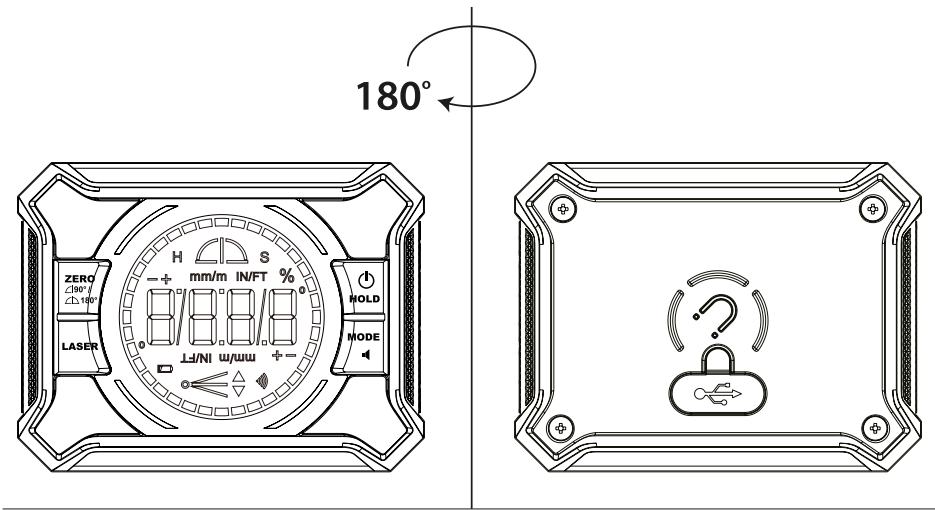


Figura 3

! A calibração deve ser efetuada numa superfície plana e lisa com uma inclinação não superior a 5° . Se a inclinação for superior a 5° , o visor mostra o ícone **ERRO** (Erro), indicando que não é possível efetuar a calibração.

! Quando a calibração estiver concluída, os dados de fábrica originais serão substituídos pelos dados do utilizador.

Especificações

Resolução	0,05° a 0–99°; 0,1° a 100–180°
Intervalo de medição	4x90°; 2x180°
Unidades de medida	°, %, mm/m, pol/pés
Precisão	±0,1° a 0° e 90°, o resto: ±0,2°
Ângulo expandido	2 linhas: horizontal (180°), vertical (180°)
Cor do laser	vermelho
Classe laser	classe II, 635±5 nm, < 1 mW
Desligamento automático do dispositivo	30 minutos (laser ligado); 3 minutos (laser desligado)
Intervalo de temperatura de funcionamento	0... +40 °C
Fonte de alimentação	bateria de íões de lítio recarregável de 3,7 V, 650 mA·h
Duração da bateria	4 h

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Este é um produto laser de classe II. NÃO olhe diretamente para o feixe com os olhos desprotegidos ou através de um dispositivo ótico e nunca dirija o feixe para outras pessoas. Não remova quaisquer etiquetas de segurança. Não aponte o dispositivo diretamente para o sol. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! **Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia. Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com
Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

Цифровой уровень Ermenrich Verk LQ50, с лазером

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплектация: цифровой уровень, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Технология DührerSN

DührerSN В этом инструменте применяется технология повышения качества лазерного излучателя DührerSN, позволяющая добиться хорошей видимости лазерного луча в условиях различного освещения

Зарядка устройства

Подключите кабель UBS Type-C к устройству. Затем с помощью адаптера постоянного тока (не входит в комплект) через USB-разъем подключите его к сети переменного тока.

! Устройство не работает, когда заряжается батарея.

Начало работы

- Нажмите кнопку (1), чтобы включить прибор. Нажмите и удерживайте кнопку (1) в течение 3 секунд, чтобы выключить прибор. Прибор выключается автоматически, если не используется в течение 3 минут при выключенных лазерных лучах или 30 минут при включенных лазерных лучах.
- Для выполнения измерений поместите прибор на ровную поверхность (рис. 1).

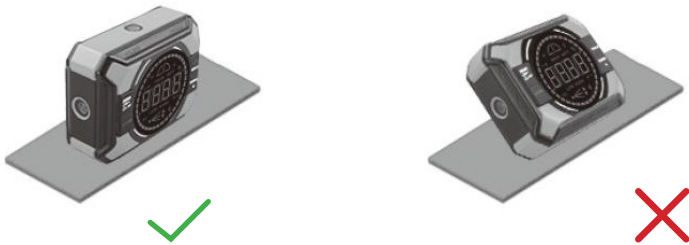


Рис. 1

Интерфейс

Значки на дисплее	Описание
	Диапазон измерений от 0 до 90°
	Диапазон измерений от 0 до 180°
	Фиксация текущего показания
	Режим относительных измерений
	Звуковой сигнал
	Угол между измеряемой плоскостью и опорной плоскостью* равен 0°.
	Угол между измеряемой плоскостью и опорной плоскостью* не равен 0°.
	Направление корректировки измеряемой плоскости относительно опорной плоскости*
	Индикация заряда батареи

* Опорная плоскость – это горизонтальная, вертикальная или заданная пользователем плоскость.

Единицы измерения

Когда прибор включен, он отображает измерения в градусах. Нажмите кнопку (3) для переключения между °, %, мм/м и дюйм/фут. Угол наклона отображается в дюймах на фут с шагом 1/8 дюйма на фут.

Диапазон измерений

Нажмите и удерживайте кнопку (2) для переключения диапазонов измерений.

Управление лазерными лучами

Нажимайте кнопку (4), чтобы включить/выключить горизонтальный и вертикальный лазерные лучи.

Фиксация текущего показания

Нажмите кнопку (1), чтобы зафиксировать показания. На дисплее появится значок **H**. Нажмите кнопку (1) еще раз, чтобы вернуться в режим измерений.

Звуковой сигнал

Нажмите и удерживайте кнопку (3), чтобы включить/выключить звуковой сигнал. На дисплее появится значок **•|||**. Звуковой сигнал включается, когда прибор находится в пределах $\pm 1^\circ$ относительно опорной плоскости. Частота звукового сигнала различается по мере приближения прибора к опорной плоскости или удаления от нее. Звуковой сигнал подается непрерывно, когда прибор находится в опорной плоскости.

Использование

Измерение уровня

Электронный пузырьковый уровень показывает наклон относительно опорной плоскости. На дисплее (5) по кругу расположены 36 светодиодов, имитирующих пузырьковый уровень (рис. 2). После стабилизации прибора в нижней части дисплея отображаются 19 светодиодов, определяющих текущий наклон.

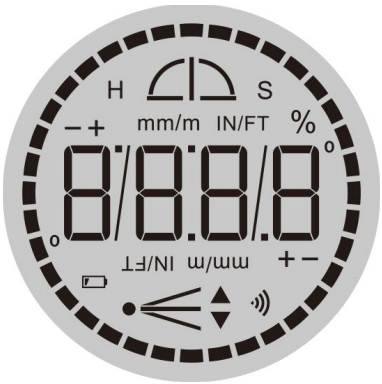


Рис. 2

Измерение углов

В приборе имеется два режима: режим абсолютных измерений и режим относительных измерений (опорная плоскость задается пользователем).

- **Режим абсолютных измерений.** Расположите прибор на измеряемой плоскости. На дисплее отобразится угол между измеряемой плоскостью и опорной плоскостью. Режим абсолютных измерений устанавливается по умолчанию.
- **Режим относительных измерений.** Расположите прибор на плоскости, которую вы хотите установить в качестве опорной плоскости, и нажмите кнопку (2), чтобы включить режим относительных измерений. Не перемещайте прибор в течение 3 секунд, чтобы задать опорную плоскость. На дисплее мигает значок **S**, и прибор перейдет в режим относительных измерений. Расположите прибор на измеряемой плоскости. На дисплее отобразится угол между измеряемой и опорной плоскостями. Нажмите кнопку (2) для выхода из режима относительных измерений.

Калибровка

- Нажмите и удерживайте кнопку (1), чтобы выключить прибор. Поместите прибор на ровную поверхность. Нажмите и удерживайте кнопку (4) в течение 2 секунд, затем нажмите кнопку (1), пока на дисплее не появится надпись **CAL1**.
- Отпустите обе кнопки. Не перемещая прибор, нажмите кнопку (4). Надпись **CAL1** начнет мигать, а затем превратится в **CAL2**.
- Поверните прибор на 180° , а затем нажмите кнопку (4). Надпись **CAL2** начнет мигать. Когда надпись **CAL2** исчезнет с экрана, горизонтальная калибровка будет завершена (рис. 3).

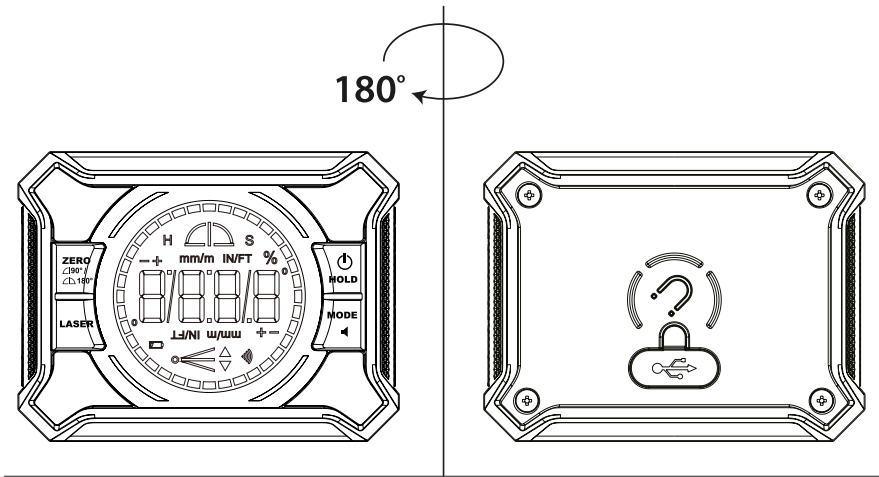


Рис. 3

Калибровку следует проводить на ровной и гладкой поверхности с наклоном не более 5°. Если наклон превышает 5°, на дисплее появится надпись ERRO (Ошибка), указывающий на то, что калибровка не может быть выполнена.

По завершении калибровки исходные заводские настройки будут заменены настройками пользователя.

Технические характеристики

Разрешение	0,05° при 0–99°; 0,1° при 100–180°
Диапазон измерений	4×90°, 2×180°
Единицы измерения	°, %, мм/м, дюймы/футы
Погрешность	±0,1° при 0° и 90°, остальное: ±0,2°
Угол развешивания	2 линии: горизонтальная (180°), вертикальная (180°)
Цвет лазера	красный
Класс лазера	класс II, 635±5 нм, < 1 мВт
Автоотключение	30 мин (лазер вкл.); 3 мин (лазер выкл.)
Диапазон рабочих температур	0... +40 °C
Источник питания	литий-ионный аккумулятор, 3,7 В, 650 мА·ч
Срок работы батареи	4 ч

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Это лазерный продукт класса II. Никогда не смотрите на лучи без защиты для глаз или с помощью любого оптического устройства и не направляйте лазерный луч на других людей. Не удаляйте предупредительные наклейки. Не направляйте прибор на Солнце. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легковоспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Verk LQ50 Dijital Su Terazisi lazerli

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: dijital su terazisi, kullanım kılavuzu ve garanti.

DührerSN teknolojisi

DührerSN Bu alet çeşitli aydınlatma koşullarında lazer ışının yüksek görünürlüğüne garanti eden lazer vericisi geliştirme teknoloji olan DührerSN ile donatılmıştır.

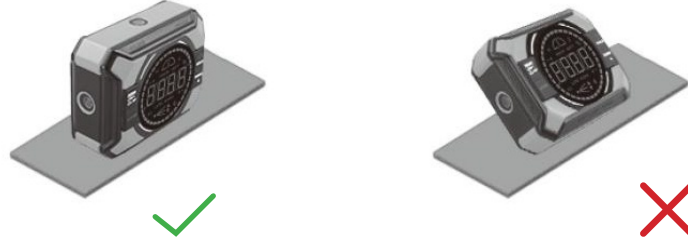
Cihazın şarj edilmesi

Şarj için güç kablosunu cihaz ve DC adaptörüne (dahil değildir) bir USB Tip-C fiş ile bağlayın ve AC güç kaynağına takın.

! Cihaz şarj sırasında çalışmaz.

Başlarken

- Cihazı açmak için (1) düğmesine basın. Cihazı kapatmak için 3 saniye süreyle (1) düğmesini basılı tutun. Cihaz lazerin kapalı olduğu 3 dakikalık eylemsizlikte ve lazerin açık olduğu 30 dakikalık eylemsizlikte kapanacaktır.
- Ölçmek için cihazı düz bir yüzeye yerleştirin (Şek. 1).



Şekil 1

Ekran bilgileri

Ekran simgeleri	Açıklama
	0 ile 90° arası ölçüm aralığı
	0 ile 180° arası ölçüm aralığı
H	Veri tutma
S	Görelî ölçüm modu
•)	Sesli uyarı
0 —	Ölçülen düzlem ile referans düzlem* arasındaki açı 0°.
0 — 0	Ölçülen düzlem ile referans düzlem* arasındaki açı 0° değil.
▲	Ölçülen düzlemin referans düzleme* göre ayarlanma yönü
	Düşük pil göstergesi

* Referans düzlem yatay, dikey veya kullanıcı tarafından tanımlanan düzlemdir.

Ölçüm birimleri

Cihaz açık olduğunda, geçerli değeri derece cinsinden gösterecektir. °, %, mm/m ve inç/ft arasında geçiş yapmak için (3) düğmesine basın. Eğim fit başına inç olarak 1/8" fark değişikliğinde gösterilir.

Ölçüm aralığı

Ölçüm aralıkları arasında geçiş yapmak için (2) düğmesini basılı tutun.

Lazer kontrolü

Yatay ve dikey lazer ışınlarını açmak/kapatmak için (4) düğmesine basın.

Veri tutma

Değerleri sabitlemek için (1) düğmesine basın. H simgesi ekrana gelecektir. Ölçüm moduna geçmek için tekrar (1) düğmesine basın.

Sesli uyarı

Sesli uyarıyı açmak/kapatmak için (3) düğmesini basılı tutun.  simgesi ekrana gelecektir. Cihaz referans düzleme göre $\pm 1^\circ$ açığa geldiğinde sesli ikaz ile uyarı verilir. Cihaz referans düzleme yakın ya da referans düzlemde olduğunda sesli ikaz sürekli olarak uyarı verir.

Kullanım

Tesviye ölçümü

Elektronik su terazisi, bir referans düzleme göre eğimi gösterir.

Ekran (5) çevresindeki 36 LED, bir fiziki su terazisi gibi işlev görür (Şek. 2). Cihaz stabil hale getirildiğinde, güncel eğimi belirlemek üzere ekranın altındaki 19 LED yanar.



Şekil 2

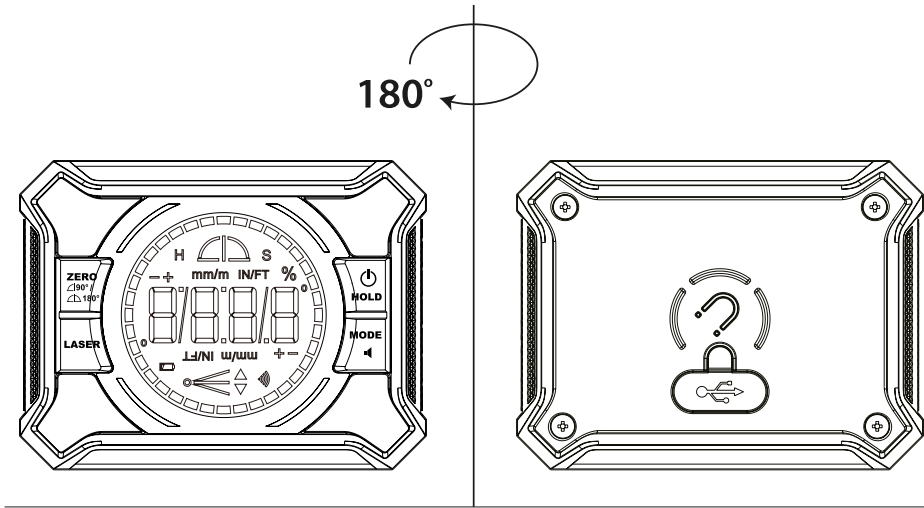
Açı ölçümü

Kullanılabilecek iki mod bulunur: mutlak ölçüm modu ve görelî ölçüm modu (referans düzlem kullanıcı tarafından tanımlanır).

- **Mutlak ölçüm modu.** Cihazı ölçülen düzlemin üzerine yerleştirin. Ekran ölçülen düzlem ile referans düzlem arasındaki açığı gösterir. Mutlak ölçüm modu varsayılan moddur.
- **Görelî ölçüm modu.** Cihazı referans düzlem olarak ayarlamak istediğiniz düzlem üzerine yerleştirin ve görelî ölçüm modu açılana kadar (2) düğmesine basın. Referans düzlemi ayarlamak için cihazı 3 saniye kadar hareket ettirmeyin. Ekranda **S** simgesi yanıp söner ve cihaz görelî ölçüm moduna geçer. Cihazı ölçülen düzlemin üzerine yerleştirin. Ekran ölçülen düzlem ile referans düzlem arasındaki açığı gösterir. Görelî ölçüm modundan çıkmak için (2) düğmesine basın.

Kalibrasyon

- Cihazı kapatmak için (1) düğmesini basılı tutun. Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. (4) düğmesini basılı tutun ve ardından ekranda **CAL1** görüntülenene kadar (1) düğmesine basın.
- Her iki düğmeyi de serbest bırakın. Cihazı hareket ettirmeden (4) düğmesine basın. **CAL1** yanıp sönmeye başlar ve ardından **CAL2** olarak değiştirilir.
- Cihazı 180° döndürün ve sonra (4) düğmesine basın. **CAL2** yanıp sönmeye başlar. **CAL2** kaybolduğunda kalibrasyon tamamlanmıştır (Şek. 3).



Şekil 3

■ Kalibrasyon düz ve pürüzsüz bir yüzeyde 5° aşmayan bir eğimde gerçekleştirilmelidir. 5° 'yi aşarsa, ekranda kalibrasyonun gerçekleştirilemediğini bildiren **ERRO** (Hata) simgesini gösterecektir.

■ Kalibrasyon tamamlandığında, kullanıcı verileri ilk fabrika verileri ile değiştirilir.

Teknik Özellikler

Çözünürlük	0–99° için 0,05°; 100–180° için 0,1°
Ölçüm aralığı	4×90°; 2×180°
Ölçüm birimleri	°, %, mm/m, inç/ft
Doğruluk	0° ve 90° için ±0,1°, geri kalanında: ±0,2°
Genişletilmiş açı	2 çizgi: yatay (180°), dikey (180°)
Lazer rengi	kırmızı
Lazer sınıfı	sınıf II, 635±5 nm, < 1 mW
Cihazın otomatik kapanması	30 dk (lazer açık); 3 dk (lazer kapalı)
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +40 °C
Güç kaynağı	3,7 V, 650 mA-h şarj edilebilir lityum-iyon pil
Pil süresi	4 sa

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Bu bir sınıf II lazer ürünüdür. Hiçbir zaman ışına çıplak gözle veya bir optik cihazla yoluyla doğrudan BAKMAYIN ve ışını kesinlikle başkalarına doğrultmayın. Hiçbir güvenlik etiketini çıkarmayın. Cihazı doğrudan güneşe yöneltmeyin. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! **Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.**

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: eu.ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.